

Charpente • Couverture
Étanchéité

J.W.A
SXM

À votre service - Devis gratuit

06 90 27 12 25
wallet.ls@wanadoo.fr
jwacharpente.couverture

SIAPOC
L'EXPERT TROPICAL

Toutes les couleurs de vos envies !

Tél. 0590 52 47 51
contact@siapoc.com

CARIBBEAN PAINT SARL
9 rue Café - Hope Estate
Du lundi au vendredi : 7h - 18h
Le samedi : 8h - 15h

RELAIS PRO

DÉCISION DU CONSEIL D'ÉTAT

LES TRAVAUX SUR LE RÉSEAU D'EAU INCOMBENT AUX PROPRIÉTAIRES DE LA B.O.



page 03

Enquête sur les marchés publics : pas de mise en examen pour les élus

page 02

Haïti : le peuple réclame la démission du président Jovenel

page 10

Festival de théâtre : le triomphe d'Antonia de Redinger

page 07

Multi
CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 7h30 - 17h30	RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30	HOPE ESTATE 8h00 - 17h15	QUARTIER D'ORLEANS 8h00 - 15h30
------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	---

Western Union

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	------------------------------------

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix!

f @cadismarket

3 MAGASINS
BAIENETTLÉ
SANDYGROUND
BAIE ORIENTALE

• FRAÎCHEUR •
• QUALITÉ •
• PRIX •
• SERVICE •

MARCHÉS PUBLICS

Enquête sur les procédures d'attribution de certains marchés publics

A l'issue de leurs auditions par les services de la gendarmerie et de 36 heures de garde-à-vue, le président Daniel Gibbs et les 1^{er} et 3^e vice-présidentes, Valérie Damaseau et Annick Petrus, sont sortis libres dans le courant de l'après-midi de vendredi 11 octobre.



Daniel Gibbs, présidente de la Collectivité

PAS DE MISE EN EXAMEN

C'est dans le cadre d'une enquête préliminaire sur les procédures d'attribution de marchés publics, réquisitionnée par le

Parquet de Basse-Terre, que les élus étaient convoqués jeudi matin. Un juge d'instruction n'ayant pas été saisi, aucune mise en examen n'a de ce fait été prononcée. Le procureur de la République devra juger sur le

résultat des auditions si l'enquête doit se poursuivre ou non.

PROCÉDURE RÉGLEMENTAIRE

Le Collectivité adressait vendredi en fin de journée un communiqué voulant rappeler l'aspect réglementaire de la procédure : « Cette audition sous le régime de la garde à vue est la procédure légale dans le cadre d'une enquête de ce type qui n'a rien d'exceptionnel et ne traduit en rien l'implication ou la culpabilité des personnes interrogées. Le principe de présomption d'innocence doit absolument prévaloir (...) » et également le contexte dans lequel intervient cette enquête « un contexte de concertation entre l'Etat et la Collectivité sur la durée réelle de la période dite « d'urgence impérieuse » décrétée après le passage de l'ouragan IRMA. Les

prestations consenties ayant été commandées dans ce contexte de crise par la Collectivité ». « La Collectivité rappelle, pour ceux qui l'auraient oublié, que l'attribution de ces prestations a été réalisée dans un contexte territorial fortement dégradé après le passage de l'ouragan IRMA. En effet, la Collectivité a été dans l'obligation de répondre à de multiples urgences, alors que son administration était, elle-même, totalement sinistrée. Une période qui s'est étalée sur plusieurs mois, pendant laquelle de nombreux actes ont été réalisés pour répondre à l'urgence immédiate du territoire et de ses habitants, avec le risque plausible d'erreurs administratives dans la chaîne d'exécution, compte tenu des circonstances inédites et dégradées ». Et le communiqué de conclure : « Afin d'accompagner au mieux les enquêteurs dans leurs questionnements, les élus auditionnés ont transmis en toute transparence et bonne foi, l'ensemble des documents administratifs et des informations sollicités par l'autorité judiciaire. La Collectivité de Saint-Martin reste à la disposition de la justice afin de répondre à tout autre sollicitation dans le cadre de cette procédure ».

LES VICE-PRÉSIDENTES S'EXPRIMENT SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

Dès samedi, Annick Pétrus postait en ces termes un message sur les réseaux sociaux, avec en préambule un rappel du principe de la présomption d'innocence: « Bien que n'ayant aucune responsabilité et/ou autorité en la matière, cette convocation, suivie d'une garde à vue, résulte du fait qu'en ma qualité de membre du conseil exécutif, mes collègues et moi donnons mandat à l'ordonnateur de la Collectivité aux fins de réaliser ou de faire réaliser des actes notamment à caractère juridique et/ou contractuel (...) ». Annick Pétrus indique qu'elle a pu démontrer son « intégrité dans la gestion des affaires courantes des pôles relevant de sa fonction de vice-présidente et ce en transmettant en toute transparence et bonne foi, l'ensemble des documents administratifs et des informations sollicités par l'autorité judiciaire à ce stade de la procédure », remerciant en



Valérie Damaseau, 1^{ère} vice-présidente

conclusion, les enquêteurs de la section de recherches pour leur professionnalisme et leur courtoisie à son égard.

CE QUI NE TUE PAS REND PLUS FORT

S'exprimant quant à elle en anglais, Valérie Damaseau a introduit son message sur les réseaux sociaux dans la journée de dimanche par "ce qui ne tue pas rend plus fort !", voulant « tirer leçon de chaque situation », mais saisir aussi « l'opportunité d'éclairer la nouvelle ère dans laquelle évoluent les politiciens » : « Vouloir faire le bien pour son

pays et son peuple n'est pas suffisant pour justifier d'un siège d'élu. Vous devez prendre le temps et vous informer des lois et règles des marchés publics, vous êtes responsables de bien plus que des simples et belles initiatives et projets formidables et devez vous assurer que chaque procédure s'est déroulée dans les strictes règles ». La 1^{ère} vice-présidente a conclu son post en rappelant elle aussi que « Saint-Martin se trouve dans une période très fragile et qu'ils vont tout tenter pour nous déstabiliser et nous empêcher d'être concentrés et unis ».

V.D.



Annick Pétrus, 2^e vice-présidente

www.mulletbayresidences.com

FOURTEEN AT MULLETT BAY

UN PROJET NOBLE D'UNE BELLE DIMENSION AU COEUR DE MULLETT BAY

40% vendu**

95% vendu*

BUREAU DE VENTE OFFICIEL SUR LE SITE Ouvert tous les jours de 10h à 16h

POUR VOS RENDEZ-VOUS

- CAPUCINE 0690768844
- CANDIE +1 (721) 5548488
- MEGAN mulletbayresidences@gmail.com

* Livraison fin 2020 début 2021
** Livraison fin 2021 début 2022

Membre du groupe CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN 34/35 rue de la Canne à sucre Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

■ CONFLIT DANS LA GESTION DES RÉSEAUX DE DISTRIBUTION À LA BAIE ORIENTALE

Le Conseil d'Etat a tranché : la charge revient à l'association des propriétaires de la B0

Le conflit qui perdure depuis 2012, opposant l'association syndicale libre (ASL) des copropriétaires de la Baie Orientale et la Collectivité via son établissement des eaux et de l'assainissement (EEASM), a pris fin en étant tranché par la décision rendue du Conseil d'Etat le 12 septembre dernier : la confirmation que l'entretien du réseau situé dans un lotissement privé incombe aux copropriétaires dudit lotissement.



Dominique Riboud, présidente de l'EEASM et conseiller territorial

des surcoûts pour l'ensemble de la population. Une mise en demeure non suivie et non appliquée. En 2015, la présidente de la Collectivité, Mme Aline Hanson, réitère cette mise en demeure qui est immédiatement contestée par l'ASL devant le tribunal administratif.

Ce dernier rejette la requête. L'ASL fait appel de ce jugement, qui passe devant la juridiction de Bordeaux en 2018 et donne là aussi raison à la Collectivité. Dernier recours, l'ASL saisit en 2019 le Conseil d'Etat qui vient lui aussi de rejeter cette requête.

« REDÉFINIR AVEC LES ASL LES BASES DE TRAVAIL »

Dans un communiqué, le président de l'EEASM et conseiller territorial, Dominique Riboud, se félicitait de cette décision finale « qui fait suite et va dans le même sens que celles du Tribunal administratif en juin 2016 et de la Cour Administrative d'ap-

pel de Bordeaux en octobre 2018 et impose donc à l'ASL Résidences de la Baie Orientale d'assumer la réparation et l'entretien des réseaux d'eau potable et d'assainissement qui lui incombent, conformément à l'arrêté COM du 1er juin 2015. Cette décision apporte une réponse définitive et non contestable à une problématique de la gestion des réseaux d'eau dans les lotissements qui s'étend au-delà de ceux de la Baie Orientale.

Sur la base du verdict du Conseil d'Etat qui fait jurisprudence, l'EEASM et son délégué, la SAUR, vont désormais pouvoir redéfinir avec les gestionnaires d'ASL et en bonne intelligence le cadre de la distribution d'eau et de l'assainissement dans les lotissements au bénéfice des usagers, de la salubrité publique et de la transparence financière (...). Moins d'eau gaspillée signifie tout simplement que nous allons peu plus à la baisse future du

prix de l'eau », indique-t-il, rajoutant qu'avec cette décision du Conseil d'Etat, c'est toutes les bases de travail avec les différentes ASL qui vont pouvoir être redéfinies, faisant référence également à l'association des Terres Basses.

DES PROPRIETAIRES MONTENT LE TON SUR LES RESEAUX SOCIAUX

Une décision lourde de conséquences financières pour les copropriétaires de la Baie Orientale dont le ton monte sur les blogs et autres réseaux sociaux invoquant une autre forme de contestation possible: puisque le lotissement est privé, l'interdiction d'entrer dans le secteur de tout véhicule non résident et non autorisé, avec en ligne de mire les taxis, les bus de touristes qui devraient alors passer par la route du Galion pour accéder aux plages.

Pour mémoire, la Saur, le nouveau délégataire de service public évoquait en janvier dernier

EXOFOR
Forage et traitement de l'eau
Drilling Service Water Treatment

- FORAGES PIEUX ET MICRO PIEUX
- ANCRAGE DE PAROI
- ETUDE DE SOL, PRESSIOMETRE
- FORAGE D'EAU

EXOFOR 149 Baie Nettlé 97150 Saint Martin
+590 590 528 322 - www.exofor.com - info@exofor.com



Des casses de canalisations récurrentes sur le réseau de la Baie Orientale. Ici, en décembre 2018

une dette totale de l'ASL vis-à-vis de l'opérateur de l'eau approchant les 3 millions d'euros. V.D.

DU 5 OCTOBRE
AU 30 NOVEMBRE 2019

LA POSE OFFERTE*
sur votre cuisine !

Fabrication allemande

ZAC DE BELLEVUE
0590 87 97 92

@thekitchenfamily



welcome to
the kitchen family

■ VENTE DE DENRÉES ALIMENTAIRES

Vente de nourriture dans le hall de la Cité scolaire

Chaque matin, aux premières heures, des personnes s'activent à transporter dans des caisses et des glacières, sandwiches, chips, bonbons, boissons et autres barres chocolatées, depuis le camion positionné près du parking situé à proximité de l'entrée de l'établissement scolaire, jusqu'à l'intérieur de l'établissement. Les différentes denrées sont installées sur une table dans le hall d'accueil de la Cité scolaire, pour y être vendues aux élèves.

Une pratique pour certains suffisamment étrange pour nous être rapportée par des parents d'élèves, au regard notamment des réglementations en vigueur, relatives au contrôle de l'hygiène alimentaire et à la prévention de certaines maladies chroniques auprès des jeunes, dont l'obésité ou encore le diabète.

Nous rendant sur place, nous constatons effectivement le manège entre ledit camion et le hall d'entrée de l'établissement, ainsi que les étalages de denrées sur des tables. Nous contactons la cheffe d'établissement, Marlène Borel, qui nous confirme qu'effectivement, cette pratique est bien réelle et n'est pas nouvelle puisqu'encadrée par une convention signée entre le prestataire et l'établissement, reconductible chaque fin d'année. La proviseuse se dit toutefois étonnée que des

parents d'élèves rapportent ces faits à la presse locale : « avec la longue période de grève de la CTOS que nous avons subie l'année dernière, les parents d'élèves étaient alors bien contents que cette vente de nourriture puisse avoir lieu dans l'enceinte de l'établissement... Nous avions une soupape de sécurité ». Et elle rappelait par ailleurs, qu'avant 2017 et le passage de l'ouragan Irma, le même prestataire jouissant d'une convention avec l'établissement, avait une roulotte installée directement à demeure dans l'enceinte des locaux. A la suite d'Irma, le fonctionnement a changé, et le prestataire a obtenu les autorisations pour installer un « food-truck » à l'extérieur de l'établissement, mais toujours sur un terrain appartenant à la Cité scolaire. Le camion se branche d'ailleurs sur le réseau électrique de l'établissement, via une prise



située dans le local à poubelles. A partir de là, les ventes d'aliments devaient désormais se faire à l'extérieur de l'établissement. Or, de ce fait, les élèves parvenaient à échapper à la surveillance de l'établissement pour sortir acheter de quoi se sustenter entre deux heures de cours. C'est la raison pour laquelle l'établissement a, à nouveau autorisé, l'installation de ces étals dans l'enceinte des locaux. Concernant les aliments proposés à la vente, susceptibles de ne pas trop rentrer dans les clous imposés par les différentes directives

nationales, Marlène Borel affirmait que le prestataire procurait à chaque renouvellement de la convention, à sa direction et également aux services de l'Éducation, une liste des aliments proposés à la vente, composée surtout de produits tels que des fruits, des barres de céréales ou des yaourts. Elle reconnaissait toutefois que pour l'heure les produits proposés aux élèves n'étaient plus tout à fait ceux inscrits sur cette liste... Une liste qui sera à nouveau proposée lors de la reconduction de la convention, au 1er janvier prochain.

RECHERCHE APPARTEMENT OU MAISON

URGENT

location longue durée

Stéphane Plaza étant trop débordé 😊 pour m'aider... Je me tourne vers vous pour trouver mon bonheur

Nous recherchons une maison ou un appartement 2 chambres à la Baie Orientale (ou ses environs). Emplois stables pour monsieur et madame ; je suis la graphiste du journal 😊

Tél : 0690 75 12 43 Alex
alex@empreintesxm.net

QUE DIT LA RÉGLEMENTATION ?

Si on nous assène régulièrement de slogans « bien manger pour une vie saine », « Manger 5 fruits et légumes par jour » etc..., la réglementation en la matière n'a rien d'autoritaire et reste suggestive. Seule une loi formelle qui a pris effet en septembre 2005 : l'interdiction dans les établissements scolaires des distributeurs automatiques de boissons et produits alimentaires payants et accessibles aux élèves, en application de la loi n° 2004-806 du 9 août 2004, relative à la politique de santé publique. Toutefois, d'autres formes de distributions alimentaires sont autorisées dans les établissements scolaires et peuvent être organisées par le foyer socio-éducatif, la maison des lycéens ou bien en vente directe aux élèves. Cepen-

tant, il convient de guider le choix des organisateurs pour que les produits proposés à la vente soient des produits à faible densité énergétique et forte densité nutritionnelle (par exemple : fruits, produits céréaliers, variété de pains, produits laitiers sans ajouts de sucre ou gras, jus de fruits). Les viennoiseries sont considérées comme des produits gras et sucrés. Enfin, il est également suggéré le développement de l'installation de fontaines à eau dans les établissements scolaires afin de mettre à disposition des élèves une boisson non calorique et gratuite. Hormis cette loi, rien de vraiment formel venant encadrer la vente d'aliments dans les établissements scolaires, à charge alors de l'établissement scolaire de poser les règles au sein de son règlement intérieur. **V.D.**



FINI VOTRE GROUPE

RIO

5 ANS

5

KIA GARANTIE

PREUVE DE QUALITÉ

The Power to Surprise

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05
 GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
 ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

Photos non contractuelles

■ AUDIENCE CORRECTIONNELLE

Et toujours autant de violences familiales, conjugales et autres

Le tribunal de Saint-Martin jugeait jeudi dernier, plusieurs affaires comportant des similitudes : des faits de violence qui se sont tous déroulés depuis moins d'un an.

Au moins de juin dernier, Ivan F. se dispute avec sa compagne Tricia L. pour un motif futile, le ton monte, il la gifle puis la saisit à la gorge et la projette sur le sol et sur le long du mur de la pièce qui en porte encore les stigmates. Immédiatement entendu il est sommé de ne plus avoir de contact avec sa compagne pendant plusieurs mois et écope finalement d'une peine de prison de 2 mois avec sursis. Tout est bien qui finit bien puisque le couple avoue avoir désormais des projets d'avenir ensemble...



time en guise de dommages et intérêts.

IL BRISE LE PARE-BRISE À COUPS DE POINGS

Même scénario ou presque : Kévin W. est accusé de violence sur sa compagne à propos de la garde de leur nouveau-né âgé de 4 mois au moment des faits. Le couple étant séparé depuis la naissance de l'enfant, le père qui ne l'a toujours pas reconnu s'est mis en colère parce que la maman de la fillette ne lui laissait plus le droit de la voir. Une altercation à valu à celle-ci de recevoir une forte gifle de la part de son ex-concubine qui pour l'intimider, a brisé le pare-brise de sa voiture à mains nues. Le prévenu devra payer une amende de 600 euros ainsi que la même somme à la vic-

FRAPPÉE DANS LA RUE PAR UN INCONNU

Un nouveau cas de violence sur ascendant : Daphné L. non présente à l'audience, est pour le moins impulsif et violent puisqu'il était jugé pour avoir frappé sa mère et dégradé une partie des biens de celle-ci (porte, maison, voiture, etc...) sans motif apparent. Aux dires de cette dernière, ce n'est pas la première fois qu'il se comporte ainsi, mais cette fois-ci il est allé trop loin puisqu'il l'a également frappée.

Quelques temps après, ce même individu s'est attaqué à une jeune fille de 16 ans dans la rue, la rouant de coups sans raison, et c'est d'autant plus in-

compréhensible qu'ils ne se connaissaient pas... De quoi s'interroger sur la situation psychiatrique de cet haïtien au casier judiciaire déjà bien chargé, et qui se voit attribuer une peine de prison ferme de de 12 mois avec mandat d'arrêt, ainsi qu'une interdiction de séjour de 5 ans sur tout le territoire national français.

IL ARRACHE LE DOIGT DE SA VICTIME AVEC LES DENTS

Cela s'est passé il y a quelques mois à l'intérieur de la pharmacie de Howell Center alors que deux clients qui attendent leur tour s'interpellent à propos d'un différent au sujet d'un bateau. Après avoir proféré quelques mots d'intimidation ils s'empoignent violemment et se poussent mutuellement dans les rayons de l'officine ravageant littéralement celle-ci sous les yeux effarés des employés et des clients. Au cours de ce combat improvisé, Ramon H. mord Stanislas A. et lui arrache un morceau du pouce avec les dents. Pour l'anecdote, il faut savoir que se morceau n'ayant pas été retrouvé, Madame la Juge a demandé au prévenu s'il l'avait avalé, mais cette question est demeurée sans réponse. Le Procureur de la République a quant à lui rappelé que la riposte à une agression se devait de toujours être proportionnelle à celle-ci même en cas de légitime défense. Les deux hommes ont été condamnés à quelques mois de prison avec sursis pour dégradation de biens appartenant à autrui.

Le tribunal a conclu la séance en précisant qu'il est toujours important de garder le contrôle de soi-même quoiqu'il arrive. JMC



A VENDRE
APARTEMENT À LA BAIE ORIENTALE

T2 à 100 mètres de la plage, dans résidence avec piscine. Entièrement rénové, décoré avec goût, 35m² + terrasse 20m²

208 000€

0690 59 67 47

Envie d'Évasion..

Palmex SXM

LA SOLUTION PERMANENTE

LEADER MONDIAL DE FEUILLES DE PALMIER SYNTHÉTIQUES POUR DES TOITURES DURABLES À L'ASPECT NATUREL

Devis gratuit
Laurent 06 90 71 66 90 - palmexsxm@gmail.com

Un LARGE CHOIX de machines et accessoires pour répondre à TOUS VOS BESOINS avec le CONSEIL en prime

TOUT A LOUER

MATÉRIELS POUR LES PROFESSIONNELS ET PARTICULIERS
0590 29 01 94 - www.toutalouer-sxm.com - Hope Estate

AGENT EXCLUSIF
SRESKY

IZI LIGHT
INNOVATIVE SOLAR LIGHT

VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE GAMME UNIQUE D'ÉCLAIRAGE À ÉNERGIE SOLAIRE

LAME DE SOL COMPOSITE ET PVC

À PARTIR DE 25€/M²

PELUSE SYNTHÉTIQUE

MUR 3D EN FIBRE DE BAMBOU

Route de l'Aéroport de Grand Case «Izibox» (à coté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33
www.izilight.net
www.izilight.com - www.izigrass.net
info@izilight.net - izilight

■ ÉCONOMIE

Les soldes, c'est parti !

Depuis samedi 12 octobre jusqu'au vendredi 22 novembre, chacun va pouvoir profiter de bonnes affaires sur toute la partie française de l'île.

Sur la plus grande partie du territoire national, les soldes d'été 2019 ont commencé le mercredi 26 juin et se sont terminées le mardi 6 août, mais certaines zones bénéficient de dérogations comme à Saint-Martin et à Saint-Barthélemy où elles se déroulent pendant six semaines à cette époque de l'année. La plupart des Dom-Tom ont également des dates de soldes fixées différemment de celles de la métropole, ainsi en Guadeloupe c'est du 28 septembre au 8 novembre, en Martinique et en Guyane du 3 octobre au 13 novembre, et à Saint-Pierre et Miquelon du 17 juillet au 27 août. Certaines régions françaises font aussi exception comme la Corse du 10 juillet au 20 août, les Alpes Maritimes et les Pyrénées Orientales du 3 juillet au 13 août.



Sont considérées comme soldes les ventes qui sont accompagnées ou précédées de publicité et sont annoncées comme ten-

dant à l'écoulement accéléré de marchandises en stock par une réduction de prix, et qui ont lieu pendant les périodes définies officiellement chaque année par une publication légale. Il faut savoir que depuis 2011 les soldes sur Internet obéissent aux mêmes règles que celles proposées en magasins. Techniquement toute réduction de prix doit être clairement annoncée au moyen d'une étiquette mentionnant le prix de référence (en général le prix le

plus bas pratiqué au cours des 30 jours précédant le début de la publicité) et le nouveau prix réduit. L'affichage de la mention "soldes" est obligatoire et le consommateur doit pouvoir clairement faire la distinction entre les articles soldés et les articles non soldés. Tout article acheté en solde doit bénéficier des mêmes garanties que tout autre article en matière de défauts de fabrication non apparents ou de service après-vente. **JMC**

■ LOISIRS

Activités vacances de la Toussaint

Premières vacances après la rentrée, la pause de la Toussaint, du 19 octobre au 4 novembre, est très attendue par les élèves. Les parents, eux, doivent trouver des idées pour les occuper. Quelques pistes à suivre ...



CENTRES AÉRÉS DE LA CTOS

La Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires (CTOS) organise des activités pour les enfants mineurs du 21 au 31 octobre, du lundi au vendredi de 8h00 à 15h30 dans les écoles maternelles Jean Anselme et Evelina Halley et les écoles élémentaires Clair Saint-Maximin et Hervé Williams. Au programme des ateliers de chants, danses, sports, travaux manuels et des visites de certains sites de l'île. Les inscriptions doivent s'effectuer à l'annexe de la CTOS à Marigot (ancienne école Evelina Halley) entre 8h15 et 12h30. Pour chaque enfant, il faut fournir une copie du carnet de vaccination et une copie de l'assurance responsabilité civile. Les frais d'inscription sont de 50 € par enfant pour les deux semaines, incluant le repas du midi.

rents sur les plateaux sportifs de Quartier d'Orléans et de Sandy Ground les samedis 19 et 26 octobre et le samedi 2 novembre de 10h00 à 11h00. Infos au 0 801 10 88 99.

STAGES SPORTIFS

Pour les adeptes des activités nautiques, le club Wind Adventures à la Baie Orientale (0690 36 27 36) et le Club de Voile de Friar's Bay (0690 71 25 11) proposent des stages durant les deux semaines, avec des options à la journée ou à la semaine. Pour les jeunes cavaliers dès 5 ans, sur les deux centres équestres, seul le club Sea Horse & Sun à Colombiers (0690 72 18 27) organise des activités durant les deux semaines.

Le Tennis Club de Saint-Martin accueillera les enfants sur ses terrains de Sandy Ground du 21 au 25 octobre (0690 55 10 47). Un stage de basket-ball est également proposé par le club Phoenix du 26 au 30 octobre à la halle des sports de Marigot pour les jeunes de 11 à 18 ans (0690 25 51 16). **A.B.**

ACTIVITÉS PARENTS-ENFANTS

Saint-Martin Santé, avec le soutien du fonds de développement de la vie associative, organise des ateliers sports et yoga pour les enfants et leurs pa-

HAVAL

L'EXCELLENCE DE L'AUTOMOBILE

ALL NEW H9

Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avis)
Cel : 0690 888 107 - Email : infos@firstautosxm.com
Ouvert du lundi au vendredi 8h30 - 12h30 / 14h30 - 17h | Le samedi 8h30 - 12h
26 Welfare Road - Sint Marteen - Tél : 001 721 544 1720
Ouvert du lundi au vendredi 8h - 18h non stop | Le samedi de 8h30 - 12h

FIRST AUTO SXM

■ FESTIVAL " FÊTE MOIS RIRE "

Le triomphe d'Antonia de Rendinger à la Chapelle

La deuxième artiste à se produire au festival « Fête Mois Rire » a mis la barre très haut.



Une salle complète deux soirs de suite pour celle qui nous offre une soirée comme on aimerait en passer plus souvent. Avant de monter sur scène, Antonia De Rendinger a accueilli les spectateurs qui entraînent dans la salle avec quelques mots bien choisis pour donner le ton, puis elle a enchaîné les sketches avec une aisance étonnante mais qui ne trompe personne, car il faut des années de travail pour arriver à un tel niveau de perfection. An-

tonia pratique l'improvisation depuis toujours et ça transpire à tous moments dans son spectacle « Moi Jeu » qu'elle présentait au théâtre La Chapelle de la Baie Orientale aurait pu s'appeler « Moi Jeux » avec un X tellement l'artiste possède une palette de talents qui vont de la comédie au chant en passant par l'imitation et la fausse tragédie. « Moi Jeux » avec un X aussi parce qu'Antonia se permet quelques belles envolées sur le thème de la sexualité, notam-

ment avec son personnage de la prof de SVT au parler jeune, ou encore avec les différentes facettes de l'amour vues par les femmes venues des quatre coins de la terre qui n'ont pas non plus leurs langues dans leur poche, c'est le cas de la dire.

A COUPER LE SOUFFLE ET À MOURIR DE RIRE

La façon de se comporter avec les enfants de tous les âges et de toutes conditions sociales et his-

toriques est sans aucun doute le fil conducteur de ce one-woman-show où les mamans défilent à vitesse grand V avec leur conception de la famille, du couple et des relations humaines en général, ce qui donne l'occasion à l'artiste de se lancer dans des tirades verbales et physiques à couper le souffle et à mourir de rire. Personne n'est épargné, et Antonia de Rendinger écorche tout à tour les bimbo, les beaux, les mômes, les bobos, les pétasses de tous bords, les mé-



J'AI OUVERT MON COMPTE EN BANQUE CHEZ eCenter

1 COMPTE 1 CARTE 1 RIB EN 5 MINUTES

NICKEL
COMPTE POUR TOUS

16 Rue Victor Maurasse, Marigot ☎ 05 90 52 09 10

nagères de moins de 50 ans et sans oublier les habitants de Saint-Martin dont elle a vite capté les tics et le mode de vie après seulement quelques jours passés sur l'île. Rien que pour ça, mais pour le reste aussi le public l'a longuement ovationnée debout à la fin d'une prestation de deux heures sans aucun temps mort, dont on aurait voulu que ça dure encore un peu. Toujours abordable et avenante à l'extérieur du théâtre et avant d'inviter le public à l'accompa-

gner pour un petit plongeon dans la mer (ça c'était le samedi soir!), Antonia s'est prêtée au jeu des selfies livrant au passage la meilleure technique pour les réussir à coup sûr : toujours pris de haut, ça efface les rides et ça fait un petit cul... Antonia de Rendinger a posté sur Facebook quelques vidéos prises lors de son séjour à Saint-Martin en guise de consolation pour ceux qui vont regretter de ne pas avoir été là. Dis Antonia, tu reviens quand ? **JMC**

GRAND MAISON

À PARTIR DU 17 OCTOBRE
"The" ANNIVERSAIRE

GAGNEZ*

- 2 VTT
- 4 Baptêmes de l'air en Gyrocoptère
- 2 TV SONY 32" full HD modèle Bravia
- 1 bon d'achat de 150€

150€ BON D'ACHAT chez GRAPE WINE SHOP
Offert par FANELITE

Offert par CGI

Offert par SOCARIMEX

GRAND MAISON remercie ses fournisseurs pour les lots offerts



La perceuse 139€

DEXTER POWER
PERCEUSE SANS FIL LITHIUM
14,4 V, 1,5 Ah, vitesse 0-350, 0-1350 trs/min, couple 30 Nm, mandrin 10 mm, capacité de perçage bois/métal / : 28/10 mm, 2 batteries, 2 vitesses, charge rapide 1h. 125962



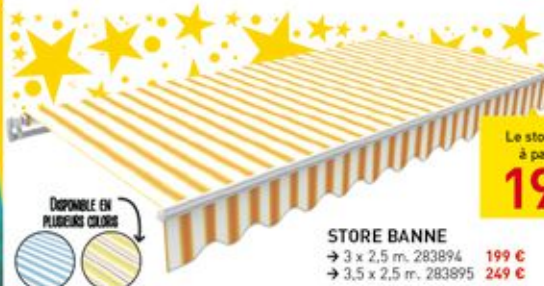
Le tabouret de bar 69€

TABOURET DE BAR MÉTAL NOIR JORIS
L.39 x L.39 x H.79,5 cm, fer, badamier

Le brasseur d'air 289€
239€

50€ D'ÉCONOMIE

FANELITE
BRASSEUR D'AIR DC
132 cm, 4 pales, bluetooth, LED, avec télécommande. 268624



Le store banne à partir de 199€

STORE BANNE
→ 3 x 2,5 m. 283894 199 €
→ 3,5 x 2,5 m. 283895 249 €



La lampe LED 11€



La lampe 11€



La suspension 16€



La suspension 16€

*Photos non contractuelles

BRICOLAGE/DIY HARDWARE JARDIN/GARDENING DECORATION/DECOR MATERIAUX/MATERIALS

OFFRE SPECIALE Saint Barthélemy

LIVRAISON SXM SBH OFFERTE par Grandmaison avec Ti'colis pour 1000€ d'achats min. La livraison comprend : l'enlèvement au Magasin et le fret maritime.

Zone commerciale de HOPE ESTATE
Tél : 0590 77 46 69

Du lundi au vendredi : 8 AM - 13 PM et 14 - 18 PM
samedi non stop : 8 AM - 18 PM

GRANDMAISON

MAIL AVENTURA DEKRA GRAND MAISON

LEU DEU NAKI ROUTE DE L'ESPERANCE CHEZ MAGUY

RN7

Baie Orientale

■ SARGASSES

Conférence internationale sur les sargasses, les 26 et 27 octobre 2019 en Guadeloupe

Une première conférence internationale sur les algues sargasses est organisée fin octobre 2019 par la Région Guadeloupe et l'État, pour dresser un état des connaissances, favoriser les partages d'expérience sur la gestion des échouages massifs, et faire le point sur les enjeux internationaux et les stratégies de coordination.

Cette première conférence pose les jalons d'une coopération efficace et pragmatique en vue d'apporter des réponses fonctionnelles et opérationnelles aux échouements de sargasses devenus des faits récurrents. Elle réunira chefs d'Etats, responsables d'organisations régionales et internationales, entreprises, membres de la société civile, chercheurs et universitaires de la Caraïbe.

La première journée sera consacrée à l'état des connaissances sur les sargasses et la télédétection. La deuxième journée sera dédiée aux partages d'expériences et la mise en lumière des stratégies de lutte, collecte et valorisation mises en place dans

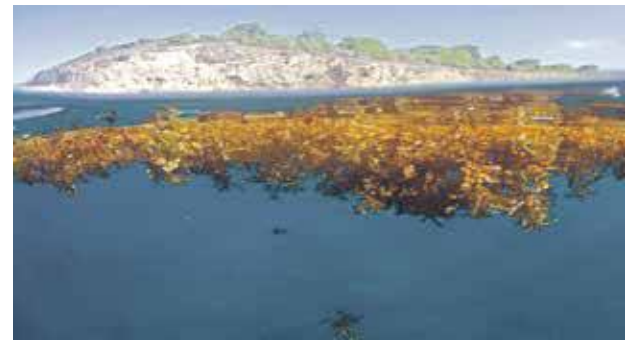
les territoires. La dernière journée au caractère plus institutionnel réunira les chefs d'Etat de la Caraïbe ainsi que les organisations régionales et internationales et sera l'occasion d'entamer une réflexion sur la définition d'une stratégie géopolitique commune.

LES PROJETS LAURÉATS DÉVOILÉS

Les échouages massifs d'algues sargasses dans les régions côtières de la Mer des Caraïbes et du golfe du Mexique depuis 2011, soulèvent des problèmes sanitaires, économiques et environnementaux majeurs. Face à l'ampleur du phénomène, un appel à projets conjoint a été

lancé par l'ANR avec l'ADEME, les collectivités territoriales de Guadeloupe, Martinique et Guyane et les agences brésiliennes FAPESP et FAPESP, pour améliorer les connaissances sur ces échouages et proposer des solutions adaptées au contexte local. La liste des projets sélectionnés et leur lancement seront com-

muniés à l'occasion de la conférence internationale sur les sargasses, en présence des chefs d'Etats, des responsables d'organisations régionales et internationales, des acteurs de la recherche, des entreprises et des membres de la société civile. Un programme de coopération régional devrait également être lancé lors de cet événement.



PRÉSENCE DU PREMIER MINISTRE, EDOUARD PHILIPPE

Le Premier ministre participera à cette conférence internationale, laquelle, pour mémoire a été initiée par le sénateur Dominique Théophile à l'issue de la mission que le Pre-

mier ministre lui avait confiée en 2018 et devra permettre des partages de connaissances et d'expériences entre les pays de la Caraïbe et d'Amérique sur les moyens de prévenir les échouages de sargasses sur les côtes, les techniques de collecte et de valorisation.

V.D.

■ SAINT-BARTHÉLEMY

La sépulture de Johnny fait toujours couler autant d'encre

L'affaire prend une dimension nationale sur fond de conflit familial au grand dam de Bruno Magras qui doit gérer cette situation embarrassante.

Rebondissant à propos du déplacement des tombes jouxtant celle de Johnny et de la future inhumation de son corps refusée par sa fille Laura Smet dans une lettre qu'elle a écrite au Président de la Collectivité de Saint-Barthélemy. Bruno Magras a aussitôt suspendu l'opération préférant attendre que la justice ait tranché dans ce nouveau conflit qui oppose Laetitia Hallyday à sa belle-fille. Le président a rejeté en bloc toutes les accusations qui affirment qu'il accorderait des faveurs à la veuve du chanteur, et il se justifie une nouvelle fois en rappelant que le projet de déplacement des vieilles tombes de l'époque suédoise du cimetière de Lorient remonte aux années 80's, et que la police territoriale a commencé le travail de recensement de celles-ci en 2015, soit plus de deux ans avant le décès de Johnny Hallyday qui avait souhaité reposer ici au même titre que n'importe quel citoyen lambda.

VOYAGE AU PAYS DES VIVANTS

Bizarrement les détracteurs du projet de déplacement des anciennes sépultures semblent

s'être soudain réveillés depuis que le rockeur et ses nombreux fans venus lui rendre hommage troublent quelque peu la quiétude du petit cimetière de l'île. Ainsi certains héritiers dont on n'avait pas entendu la voix lors des funérailles en décembre 2017 surgissent de nulle part pour afficher au grand jour leur tardive indignation ; des lettres arrivent même de l'étranger pour protester, alors que durant les dernières décennies leurs auteurs n'ont pas montré beaucoup d'empressément pour venir fleurir les tombes de leurs aïeux soudain si importants à leurs yeux. Cela peut en effet paraître intrigant lorsque l'on sait qu'aucun membre de leur famille ne réside ou ne possède de biens à Saint-Barth depuis plus d'un siècle. Est-ce pour alimenter le buzz qui est en train de naître autour de la dernière demeure de Johnny? Nul n'est en mesure de le dire à l'heure actuelle, seuls remontent à la surface ces quelques vers extraits d'une de ses chansons :

« Un voleur d'étincelles
Et fabricant de fièvres
Viendra pour arrêter le temps
Et la mort vaincue
N'aura pas d'empire
Dans le pays des vivants ». JMC



NISSAN QASHQAI 2020

0€ D'ACOMPTE ET FINANCEMENT DISPONIBLE À 100%
JUSQU'À 1 500€ DE REMISE SUR UNE SÉLECTION DE NISSAN QASHQAI



C'EST TOUT CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR POUR PRENDRE LE VOLANT DE LA NISSAN QASHQAI.

PRIX 22400€ REMISE -1500€
MAINTENANT 20900€ MENSUALITÉ 464€/MOIS*

* au comptant 20900€ ou 60 loyers de 464€

SaintMartinCars.com

+0590 87 16 08

67 Route de Sandy Ground, 97150, St. Martin



NISSAN

Innovation that excites

■ CROIX ROUGE

Jeudi 17 octobre : Journée du refus de la misère

Depuis 1987, chaque année, la Journée Mondiale du Refus de la Misère est célébrée le 17 octobre. Cette année marque les 32 ans de l'initiative lancée par le père Wresinski, fondateur d'ATD Quart Monde.

A cette occasion, la Croix-Rouge française informe de l'ouverture de son accueil de jour et point hygiène à la maison Croix-Rouge, située 2 rue du Soleil Levant à Concordia.

" Une manière aussi de combattre la misère, c'est de pouvoir garder sa dignité. Ainsi, la Délégation Territoriale de la Croix-

Rouge française, offre aux usagers de la rue, un espace hygiène pour leur permettre de bénéficier d'une douche".

Le lieu d'accueil de jour – Point hygiène propose :

- Un point hygiène corporelle : avec accès à une douche, lavabo, WC séparés, WC pour personnes à mobilité réduite, miroir.

- Un point hygiène vestimentaire : un vestiaire est mis à disposition aux usagers afin qu'ils puissent disposer d'une tenue propre mais également un libre accès à un point lessive gratuit équipé d'une machine à laver et d'un sèche-linge.

- Un coin convivialité : avec accès à une machine à café, micro-ondes...



- Un coin « aide-administrative » et inclusion numérique (accessible dans les prochaines semaines)

- un espace « lecture » où les usagers pourront venir prendre et échanger des livres d'occasion.

Ce LAJ/PH sera ouvert tous les lundis, mercredis et samedis de 8h30 à 11h30.

Concessionnaire automobile cherche VENDEUR

- expérimenté
- dynamique
- bilingue (Français et Anglais écrit et parlé)
- pour la vente de véhicule neuf et d'occasion

Envoyer CV et lettre de motivation à recrutement@saintmartincars.com

■ OCTOBRE ROSE

Une mobilisation nationale contre le cancer du sein

En 2018, près de 12 100 décès liés au cancer du sein ont été enregistrés au niveau national. Un chiffre qui pourrait être considérablement revu à la baisse si les cancers étaient dépistés plus tôt. C'est tout l'enjeu de la campagne annuelle de communication destinée à sensibiliser le plus grand nombre de femmes au dépistage du cancer du sein et à récolter des fonds pour la recherche.



Détecté à un stade précoce, le cancer du sein peut être guéri dans 9 cas sur 10. Les femmes doivent donc adopter les bons réflexes :

dès 25 ans, une palpation par un professionnel de santé une fois par an est recommandée et à partir de 50 ans une mammographie doit être faite tous les

deux ans. Ce droit au dépistage sauve des vies.

LES HOMMES AUSSI

Même si le chiffre peut paraître dérisoire, il est important de préciser à l'occasion d'Octobre Rose que le cancer du sein ne touche pas seulement les femmes mais aussi les hommes. Environ 1% des hommes sont diagnostiqués de ce cancer tous les ans. Il est d'ailleurs fortement conseillé aux personnes (hommes et femmes)

ayant des membres de leur famille atteints d'un cancer du sein d'effectuer un dépistage.

LE BRA CHALLENGE

Les challenges sont nombreux sur les réseaux sociaux, parfois loufoques, mais souvent utile c'est le cas du BRA. Le principe est de se prendre en photo avec un soutien-gorge par-dessus les vêtements et de publier la photo sur les réseaux sociaux avec le message « JaimeMesSeins » et

en taguant @lalignecontrelecan- cer. On lance ensuite le défi à trois amies en les taguant pour qu'elles fassent de mêmes ... et du coup on sensibilise aussi les hommes en les incitant à participer puisqu'eux aussi sont concernés !

Pour permettre à la recherche de continuer à progresser il est également important de soutenir la ligue contre le cancer. Donner c'est faire avancer la recherche et avec les déductions fiscales il ne

faut pas beaucoup pour contribuer à cet enjeu d'envergure : 50 € (17 € après déduction fiscale) c'est une heure d'activité physique pour une personne malade, 125 € (42,50 € après déduction) c'est une journée de travail pour un chercheur, 300 € (102 € après déduction) c'est une aide à domicile pendant 6 mois pour les malades. Toutes les informations sur les actions sont à retrouver sur <https://octobre-rose.ligue-cancer.net/> **A.B**

SXM VERRE

10 rue de Galisbay, Marigot
+590 690 777 999
sxmverre@gmail.com
OPEN Monday to Friday 7am - 4pm
<https://ilesdesaintmartin.com/destinations/sxm-verre-grid-fr/>

CUSTOMIZED ON DIMENSIONS

- Float glass from 3 to 12 mm
- Laminated glass from 6 mm to 16 mm (33/2 to 88/2)
- Clear, bronze, reflective bronze, milky opale
- Silver Mirrors 3 & 6 mm

And accessories stainless steel chrome 304-316

We can make different type of shape, different holes and more...

SCREEN SHOWER
PARE DOUCHE

DOOR
PORTE

SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE

ACCESSORIES / ACCESSOIRES

MIRROR CUSTOMIZED / MIROIR...

■ CRISE POLITIQUE ET SOCIALE

Les tensions montent en Haïti pour réclamer le départ du président Moïse Jovenel

La nouvelle crise sociale et politique qui sévit en Haïti depuis février, date du second anniversaire de l'arrivée au pouvoir du président Moïse Jovenel, monte en flèche depuis plus d'un mois. Hier, lundi 14 novembre, marquait le début d'une cinquième semaine de paralysie des activités.

Le peuple réclame le départ du président Jovenel, soupçonné de corruption et de détournement de fonds, depuis son arrivée au pouvoir en février 2016. Un scrutin qui a vu un taux de participation de moins de 20 % et est reconnu par la communauté internationale pour avoir été entaché par de nombreuses irrégularités. Un récent rapport de la Cour Régionale des Comptes pointe du doigt le président et une quinzaine de ministres et hauts fonctionnaires de l'Etat pour le détournement de fonds d'aide au développement. Le pays serait la proie à une inflation de plus de 15% et des dévaluations constantes de la monnaie nationale par rapport au dollar qui ont pour conséquences une augmentation importante des prix des produits de première néces-

sité, importés pour leur majeure partie.

5^E SEMAINE DE PARALYSIE DES ACTIVITÉS À PORT-AU-PRINCE

Haïti traverse une crise sociale et politique majeure depuis un mois. Les villes sont paralysées par des barricades et des pneus enflammés... Le transport en commun, les commerces... tous sont à l'arrêt. Hier, lundi 14 octobre, les portes des écoles restaient fermées pour un cinquième lundi consécutifs. Des tirs résonnent de part et d'autres. Vendredi dernier, plusieurs milliers de personnes ont une nouvelle fois manifesté dans les principales villes d'Haïti. Les affrontements violents entre policiers et manifestants se sont poursuivis toute la journée. Des milliers de protestataires ont pillé

des commerces et tenté de franchir les barricades protégeant la résidence du président du pays, Jovenel Moïse, dont ils réclament la démission depuis plusieurs mois.

LA SOCIÉTÉ CIVILE PROPOSE UNE « PASSERELLE » POUR UNE SORTIE DE CRISE

Une centaine d'organisations de la société civile et du secteur privé (organismes de défense des droits humains, les principales associations patronales, les syndicats, des organisations paysannes, des acteurs universitaires et de la société civile) offre une « Passerelle » de sortie à Jovenel Moïse et propose de faciliter un départ ordonné. Après avoir dépeint un tableau pour le moins sombre de la situation actuelle du pays, ces

organisations parmi les plus importantes de la société appellent le président de la République à reconnaître la faillite de sa gestion de la chose publique et l'appellent à remettre à la Nation sa démission. V.D. (sources A.F.P.)



ÉCHECS

Tournoi de MC Donald's : Yashwant Vaswani impérial !

Dimanche a eu lieu le tournoi de rentrée pour les joueurs d'échecs de St Martin au MC Donald's de Galisbay. Yashwant Vaswani a été impérial en remportant ses 7 parties. Les joueurs remercient les généreux commerçants de Howell Center. Les 9 premiers ont été primés.

1. Yashwant Vaswani, Prix Spécial Super U
2. Ormond Jowett, un massage Honey Moon
3. Jules Richinsin, Prix Super U
4. Patrick L'huillier, une coiffure l'Atelier
5. Jef Follner, Prix Super U
6. Jeremie Picarle, Prix Home Saga
7. Maceo Amiaud, un jeu d'échecs



8. Nicolas Tenin, Prix King Jouets
 9. Mendosa Lugard, un cadre photo
- Etc...

Si les Échecs vous intéressent : 0690 55 12 14



COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN

WE MUST MASSIVELY PARTICIPATE IN THE PPRN PUBLIC SURVEY

The State has just opened the public inquiry phase on the application of the anticipated Natural Risk Prevention Plan (PPRN) of Saint-Martin.

The public inquiry is a major step required in order for the State to approve this new document on the cyclonic hazard. The public inquiry is open until October 31, 2019.

WHY WE MUST MASSIVELY PARTICIPATE IN THIS PUBLIC SURVEY

BECAUSE it is crucial for our future and for our territory, to participate fully in this survey,

BECAUSE it is essential at this stage to make our voices heard,

BECAUSE last July 17, the Territorial Council of Saint-Martin, which represents the population of Saint-Martin and its economic actors, gave a unanimous opinion against the anticipated application of the PPRN. The Collectivité has been overwhelmingly supported in its approach by the Parliamentarians, the Chamber of Commerce of Saint-Martin (CCISM), the Economic, Social and Cultural Council of Saint-Martin (CESC), the District Councils, the associations of Home-Owners Associations and professional federations.

BECAUSE by rejecting this version of the PPRN we have expressed our strong will to build with the State an acceptable plan, taking into account both the safety of the inhabitants and the future development of these coastal areas with high socio-economic potential.

TOGETHER, we are requesting a postponement of the implementation of the PPRN to allow time for a broader consultation of the inhabitants and socio-economic actors and propose a revised PPRN that is better designed and adapted to our realities.

I invite you to meet the investigating commissioners and share with them your suggestions and counter-proposals in the public inquiry register that has been opened for this purpose at the préfecture of Saint-Martin at the following times:

Monday, Tuesday, Thursday: 8:00 am - 1:00 pm / 2:00 pm - 4:30 pm
Wednesday, Friday: 8:00 am - 1:00 pm

You can also make your contribution in writing, by sending your file to the Inquiry Commission to the following email address:
Enquete-publique-saint-martin@saint-barth-saint-martin-gouv.fr

YOUR CONTRIBUTION CAN CHANGE EVERYTHING AND IMPROVE THE DOCUMENT.

With my elected colleagues, we invite you to participate massively in this public inquiry. The future of St. Martin is at stake.

Les rendez-vous sportifs du mois

La fin du mois est riche en compétitions à Saint-Martin et dans les îles avoisinantes. Il reste encore quelques places pour les étourdis ou retardataires qui souhaiteraient y participer.

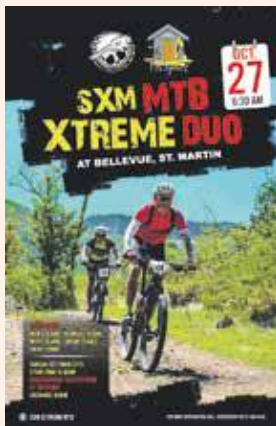
VOLCANO TRAIL EN GUADELOUPE

La 16ème édition de la Volcano Trail se déroulera à Saint-Claude en Guadeloupe le samedi 26 octobre. Les coureurs ont le choix entre trois formats de course : le grand trail en solo et en relais sur 60 km, le trail de 20 km ou le Ti trail de 8 km en version chrono ou rando. Les inscriptions sont encore ouvertes sur le site www.sport-timing-ca-raibes.com. Les participants doivent fournir une licence compétition FFA et un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la course à pieds en compétition.



SXM MTB XTREME DUO À SAINT-MARTIN

La course VVT organisée par Tri-Sport et SXM Mountain Bikers aura lieu le dimanche 27 octobre. Elle s'effectuera par équipe de deux dans les catégories masculine, féminine, mixte, junior et EBike. Les frais d'inscription sont de 50 € par équipe (avec déjeuner inclus après la course). Les coureurs s'élanceront de Bellevue à 6h30 pour un parcours de 60 kilomètres. Les inscriptions peuvent se faire dans les magasins Tri-Sport de Marigot et de Simpsonbay.



GUSTAVIALOPPET À SAINT-BARTHÉLEMY

Le traditionnel marathon suédois de Saint-Barth, la Gustavialoppet aura lieu le dimanche 3 novembre. La course sur route de dix kilomètres avait été remportée l'année dernière par la Saint-Martinoise Félicia Paines. En parallèle, sont également organisées une course de 5 km et une marche de 8km. Les inscriptions peuvent se faire directement auprès de la Collectivité de Saint-Barthélemy ou par mail : info@stbarth-sallskapet.se



AROUND THE ISLAND RELAY RACE À SAINT-MARTIN ET SINT MAARTEN

La 32ème édition de la course en relai et en équipe est programmée le dimanche 11 novembre. Au programme onze étapes, soit des équipes de onze coureurs qui devront effectuer un parcours sur les deux côtés de l'île. Chaque équipe doit être composée d'au moins deux personnes de sexe opposé. Les équipes doivent s'inscrire auprès de Tri Sports avant le 5 novembre. Les frais d'inscription sont de 220 € pour l'équipe, incluant un T-shirt souvenir, des sandwiches et des boissons pour tous les concurrents à l'issue de la course. Le briefing des capitaines et le ramassage des numéros et des bâtons auront lieu chez Tri-Sport à Simpsonbay, du 4 au 9 novembre de 10h à 17h.



FOOTBALL

Les Saint-Martinois remportent leur premier match de la ligue des Nations

L'équipe de Saint-Martin a remporté son premier match, lors des phases de poules, dans la ligue des Nations de la Concacaf samedi dernier en battant les îles Caïmans 3 à 0. Une belle performance qui permet à la sélection française de conserver toutes ses chances pour accéder à la Ligue supérieure.



Saint-Martin avait perdu ses quatre matches dans les qualifications pour la Gold Cup 2019 qui servaient aussi de tournoi de classement pour cette première édition de la Ligue des nations. Dernière de ce classement (34ème), la sélection a débuté en Ligue C par

RESTAURANT
CÔTÉ HOLLANDAIS - SECTEUR CUPECOY

RECHERCHE
UN SECOND DE CUISINE
ET UN CUISINIER POUR LA PARTIE FROIDE

SERVICE COUPURE
6 JOURS PAR SEMAINE

ENVOYEZ CV À
STEPHANIE.CULBERT@GMAIL.COM

deux défaites, contre la Barbade puis contre les Iles vierges. Elle signe donc son premier succès dans la nouvelle compétition, grâce à un triplé en dix minutes de son avant-centre Yannick Bellechasse. À la mi-temps de la compétition, Saint-Martin reste 4ème et dernier de son groupe mais à trois points seulement du premier qui sera promu en Ligue B. La Guadeloupe, leader d'un autre groupe de cette même Ligue C, jouait hier contre Sint-Maarten à Curaçao. (source journal l'Equipe)

MOTORWORLD

Grande Réouverture

SOLDES DE FOLIE!

JUSQU'À 5000€ DE REMISE!

PLUS UN Ccadeau au choix pour chaque achat

43" (109cm) Samsung Smart TV
OU
Apple iPad
OU
Samsung Galaxy A7 Phone
OU
15" (38.1cm) Laptop

Hyundai GRAND i10
Hyundai CRETA
Honda HR-V
Hyundai TUCSON

VW POLO
VW TIGUAN
Mazda CX-5
Audi Q5

Valable sur proforma uniquement du 14 octobre au 22 novembre 2019

223 GALISBAY, MARIGOT 97150 • TEL: 011 590 52 88 01 • WWW.MOTORWORLDSXM.COM
CONSEILLERS DE VENTES- JEAN-FRANCOIS RABOTEUR : +1 (721) 587-6292 | ERIC TASSO (590) 690 88 52 49

SALON DE L'AUTO
LE 09 NOVEMBRE 2019
FINANCEMENT BANCAIRE SUR PLACE
@ **MOTORWORLD MARIGOT**



La tournée de Mimi

AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

Exceptionnelle soirée pour le 20^{ème} Anniversaire



Le plus Français des Casinos aura connu une affluence record samedi dernier pour la célébration de son 20^{ème} 'Birthday' qui aura été particulièrement festif et bien arrosé, avec une pluie d'attractions et de cadeaux. Avec deux troupes de danseuses rayonnantes dans leurs spectacles puis sur le 'Dance Floor' où un excellent Dj Marco animera la piste, le crooner Melvin dans ses envolées sur les grands standards et Hervé en grand maître de l'animation, la fête aura été dès plus attrac-

tive pendant de nombreuses heures. Dans ce bouquet d'ambiance, le champagne coulera à flot autour des bars, des parts de gâteaux seront offertes à tous les clients, et en apothéose onze clients se répartiront les 6000€ offerts en cash avec le jeu des boîtes, et pour le plus chanceux qui aura tiré le bon numéro Monsieur Magras de St Barth ce sera un grand jour car il repartira avec une voiture Nissan Versa en cadeau. Hervé Meunier le Directeur Général du Casino tient à remer-

cier chaleureusement toutes les équipes, ses collaborateurs, tous les clients pour leur fidélité, ainsi que Monsieur Hakan Unal le Directeur Financier du Groupe et le propriétaire du Casino Monsieur Sudy Ozkan, pour ces 20 ans de bonheur, de fête, de joie, et de jackpot... Il nous rappelle à cette occasion qu'avec le Princess Casino qui est un moteur sur le site, vous trouverez aussi sur place : un Hôtel (Haut de gamme), un Spa, un Tennis Club, une Marina, quatre Restaurants et trois salles de spectacles.

Bien sûr, le Princess Casino qui

est un 'Must' du jeu et un spot magique pour passer de bonnes soirées de détente, vous réserve encore de nombreuses surprises pour cette fin d'année, en retenant déjà au programme actuel : le 'Cash Game Texas Poker' tous les soirs, tous les samedis les tournois de 'Texas Hold'Em', le 'Deal or no Deal', plus de 400 machines à sous, les tables de Black jack, Roulettes, la Roue de la Fortune, les Loteries et pour la partie musicale, le chanteur-crooner Melvin avec ses pianistes et tous les vendredis et samedis les danseuses dans leur revue 'Cabaret'.



AU STEVE'Z BAR (Porto Cupecoy)

Entre sports et musiques...



Ce Bar-Tapas sur la place de Cupecoy, vous propose tous les événements sportifs sur grand écran et des animations musicales pour de bons apéros qui lanceront en beauté votre soirée. Nous relevons tous les mercre-

dis à partir de 19h, Dj Marco sur du (Nu Disco), les vendredis la présence de l'excellent Dj Mister T aux platines dans son 'Happy Music' de 19h30 à 22h, et le dimanche à partir de 17h30 un 'After Beach Party' avec Dj Alex.

AU SNOOPY'S (Simpson Bay)

Samedi spéciale 'New Moon'

Le Bar-Restaurant situé au bord du lagon, vous propose toujours de bonnes fêtes en musique avec mardi 15 octobre 'Live Music', mercredi 16 octobre la 'Salsa Party', jeudi 17 octobre le 'Karaoké', vendredi 18 octobre l'animation Dj's, samedi 19 octobre à partir de 21h Dj Klein, et dimanche 20 octobre la spéciale Live Pop-Rock.

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI - SASHIMI - NIGIRI - SAKE BAR...

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale

Diner du lundi au samedi de 17h à 22h (Fermé le dimanche)
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Un joli site très attractif



Le Beach-Bar-Restaurant de Simpson Bay est depuis des années, un lieu incontournable sur l'île avec tous les soirs des concerts dès plus variés et une piste souvent dès plus animée... Retenez pour votre semaine : mardi 15 octobre 'Fun Party' avec Dj ou Live Music, mercredi 16 octobre la soirée 'Pop-Rock' avec Alfrédo et Yonnis, jeudi 17 octobre Ayan Farah sur des partitions 'Jazz-Soul' à

partir de 19h, vendredi 18 octobre le duo Connis Sax et la chanteuse Betty V dans un répertoire de 'Jazz-Reggae', samedi 19 octobre la 'Latin Night' avec Yonny, Enora, Eduardo, et dimanche 20 octobre votre journée 'Happy Music' de 14h à 22h, dans une très tonique et éclatante 'Beach Party', menée par un étincelant Dj Mister T accompagné de Dj Léo et de quelques invités.



FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten



Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réservations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 19 octobre à 8h **PHARMACIE HOWELL CENTER**
Centre commercial Super U, Marigot
0590 87 99 46

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

97150

SAINT-MARTIN - SAINT-MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net
Ann Bouard 0690 54 06 06
Jean Michel Carollo 0690 39 49 21

DISTRIBUTION :
Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES
Michel Coubard 0690 65 58 85

SERVICE COMMERCIAL :
Sylvie Karcher 0690 22 03 64
Georgina Tasso 0690 38 23 08
Mathieu Abdallah 0673 65 07 96

SERVICE MAQUETTE:
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

SAV
Tancrede Demont 0690 65 59 82
DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net



*Venez découvrir l'authentique cuisine mexicaine,
un mélange de nouvelles saveurs et de recettes traditionnelles.
Une expérience culinaire inoubliable.*

Venez profiter de notre offre

-20%

**POUR LES TOUS RÉSIDENTS
TOUS LES JOURS**

*Live
Piano*

**LUNDI,
MERCREDI
& VENDREDI**

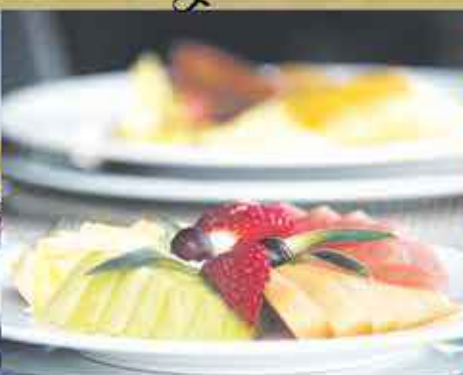
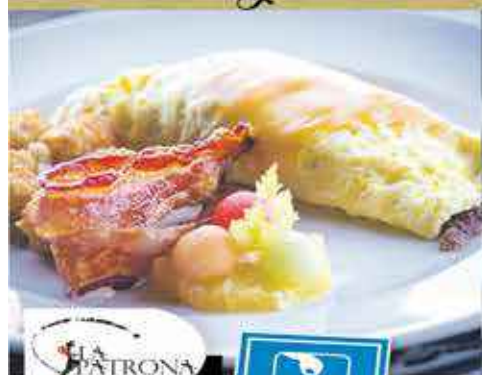


Petit déjeuner

Déjeuner

Dîner

Sunset



**Parking
Red Piano**

**Hollywood
Casino**

Pelican Key, Simpson Bay Resort Marina Plaza
Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500 - Ouvert tous les jours de 7h à 22h30
✉ events@simpsonbayresort.com - La Patrona Sint Maarten

La tournée de Mimi

AU ALINA SUSHI & IZAKAYA

Une succulente Sushi-Cuisine du cœur



Depuis près de huit mois, ce délicieux restaurant aux saveurs japonaises s'est taillé une excellente réputation sur l'île grâce à Ken Lin le génial chef cuisinier de Taiwan qui gère les lieux. Un grand spécialiste des sushis, sashimis, nigiris, makis... qui a exercé aux 4 coins du Monde, et qui déborde de créativité et d'originalité, pour vous présenter toujours de nouvelles idées gustatives à la carte. Parmi les savoureuses suggestions, notez une quinzaine de sortes de Roll, le spécial Takaki Tataki, les Teryakis, le carpaccio de Wahoo, le Wok sauté homard épicé, le Tempura d'écrevisses croustillantes avec tartare de thon et jus d'écrevisses, le rouleau de sushi Unagi (Anguille de style japonais), les poissons locaux avec Ceviche de palourdes et haricots de mer frais, le Lobster avec Crispy tempura et sushis roll, le Sashimi de thon aux nageoires jaunes, Pieuvre en tempura avec citronnelle et poisson de saison au poivre de Sichuan, le bœuf Wagyu avec tartare de thon et Sushis au foie gras, entre autres... Un endroit excellent pour les amateurs de Sushis et de plats originaux de la cuisine Japonaise, qui mérite une halte gustative. Le Alina Sushi est situé à Maho Bay (au dessus du Casino Royale), ouverture du lundi au samedi de 17h à 22h. Tel +1 (721) 587 8858

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Des soirées pleines d'entrain

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay qui vous propose toutes les soirées des animations 'Live Music ou Dj Party' sur des partitions très variées, vous informe qu'il sera exceptionnellement fermé les 15 et 16 octobre, et que vous retrouverez votre spot en fête à partir du jeudi 17 octobre pour la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar. Pour vos autres bons rendez-vous, nous notons : vendredi 18 octobre la spéciale 'Kinder-Tic Tac' de 17h à 23h avec Dj Marco Dayton, samedi 19 octobre le Karoké de 20h à 22h30 avec Jean Louis, lundi 21 octobre la 'Fun Mojito' avec Dj Marco, mardi 22 octobre 'Live Music', et mercredi 23 octobre 'Rétro Party' avec Dj Alex.



AU TACO MACHO (Beacon Hill)

Sur des partitions Variétés-Latino-Pop...

Le Bar-Restaurant de Beacon Hill aux saveurs Mexicaines et Colombiennes, vous propose pour vos fins de semaines de belles soirées. Nous notons vendredi 'Music Latino' avec Alfredo Acosta, samedi 'World Music' où Alfredo vous proposera son répertoire international et tous les dimanches 'Sunday Karoké' avec Alfredo de 19h à 22h.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Un 'Dance Floor' toujours en ébullition !



Ce Club qui est un spot incontournable pour les noctambules, vous propose toutes les semaines des rendez-vous très animés avec une excellente sélection de Dj's locaux accompagnés plusieurs fois par mois de célèbres 'Performers' internationaux. Après la soirée 'Battle of the Sexes' de vendredi dernier avec les Dj's King Kembe, Big Boss, Outkast, Eyedol, Chubs, Fabulous, Dutty Sham, dans une spéciale Party 'Polo Shirts contre Sexy Dresses' et samedi 12 octobre la bouillonnante 'Elegant Saturday' avec le retour de James Mac, le talentueux Dj qui sillonne les grands clubs de France accompagné du Dj résident Prince, ce week-end aura encore été pétillant. Pour cette semaine, reprenez le mercredi 16 octobre la 'Ladies Night' avec Dj Outkast, jeudi 17 octobre la '2 for 1 Thursday' avec les Dj's Sponge, Big Boss, et Guests, vendredi 18 octobre une nouvelle grande 'Fun Party' et samedi 18 octobre la spéciale 'Elegant Saturday' avec toujours d'excellents invités. Dans votre agenda, n'oubliez pas de réserver déjà votre vendredi 1er novembre, avec pour la première fois sur l'île Niska en Live avec tous ses Tops Hit, et le spécial week-end 'Halloween'.

AU FRENCHY LUDO

De bons diners teintés de Jazz



Cet excellent Restaurant situé en bordure du lagon au Yacht club Marina, ne manque pas de bons goûts pour passer une belle soirée avec sa Cuisine créative et raffinée, et ses animations musicales pour accompagner votre repas. Au programme nous notons à partir de 19h30, mercredi 16 octobre le guitariste Alban Charton pour du 'Smooth Jazz'. Jeudi 17 octobre le chanteur 'Jazzy' Shine, vendredi 18 octobre 'Chocolate Sax', samedi 19 octobre le 'Jazz Trio Band' et le lundi 21 octobre le 'Steel Pan' et saxo.



Le PIZZA Club

Le PIZZA Club

Le PIZZA Club

Le PIZZA Club

Le PIZZA Club

Ouvert tous les soirs à partir de 18h
sauf le dimanche

+ (590) 690 888 141

Lepizzaclub Saint Maarten

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort, Sint Maarten



AU PUB SXM (Simpson Bay)

Prêts pour les quarts de finale



Le Sport-Bar situé derrière la Scotia Bank à Simpson Bay, a assuré toutes les retransmissions des rencontres de la Coupe du Monde de Rugby, même à des heures de folie ! Maintenant pour vos prochains rendez-vous avec le ballon ovale, après quelques matches annulés pour cause de 'Tiphon', dont Angleterre-France, le programme des quarts de finale est enfin connu. Samedi 19 octobre à 3h15 Angleterre-Australie, à 6h15 Nouvelle Zélande-Irlande, puis dimanche 20 octobre à 3h15 Pays de Galles-France et à 6h15 Japon-Afrique du Sud. Finalement, ce Mondial n'a pas réservé de grosses surprises et les amateurs de Rugby pourront ce week-end s'éclater devant 4 grosses affiches, pour des qualifications ensuite pour les 1/2 finales qui se joueront les 26 et 27 octobre, et la finale le samedi 2 Novembre. Notez pour ses soirées, les Prix spéciaux sur le Jameson et bien sûr les assiettes de fromages, de charcuteries et le breakfast proposés jusqu'au petit matin...

AU TEMPS DES CERISES

Le Reggae en invité ...

Ce Restaurant avec petit Hôtel situé sur la Baie en bord de mer, vous invite à passer d'agréables moments sur sa belle terrasse en dégustant une cuisine raffinée aux multiples saveurs. Notez qu'il est ouvert tous les jours de 8h à 22h (petit déjeuner-déjeuner-dîner) avec ses Apéros Karma, tous les vendredis soirs de 18h à 22h 'Live Music' avec le groupe Humble Band sur de belles partitions reggae et musiques caribéennes, et tous les samedis la soirée Langoustes

LE BAR BAMBOO (Simpson Bay)

Un excellent spot d'ambiance



Tous les soirs, ce Club-Lounge vous propose de chaleureux rendez-vous en musique avec un cocktail de 'Great Party' dynamisantes pour animer les lieux. Au programme cette semaine vous pouvez noter mardi 15 octobre la nouvelle soirée 'Are you Fckng Serious' avec l'étonnant Mister T dans une nuit 'Underground Music', mercredi 16 octobre la spéciale 'Latin Fusion' avec le 'Ali Montero Band' pour tous les amateurs de Salsa, Merengue, Reggaeton, jeudi 17 octobre l'excellente 'Girls Night Out Party' avec différents Dj's en invités, vendredi 18 octobre Rudy dans une 'We are Family' toujours très entraînante et samedi 19 octobre l'explosive 'House of Fun' avec un Mister T qui va encore enflammer les lieux dans son 'Happy Music' à partir de 21h.

LAGOONIES Bistro-Bar

FRIDAY OCTOBER 18th
11/8 PM



Light

AFRO-CARIBBEAN NIGHT

33-35 Wellington road • Cole Bay • Sint Maarten
(Between Electec & Island Waterworld)

+1(721) 523-0115 • bistrolagoonies@gmail.com



La tournée de Mimi

AU PIZZA CLUB (Princess Casino)

Un joli clin d'œil à l'Italie



Depuis une semaine, ce nouveau lieu situé au 1er étage au dessus de la brasserie, a déjà connu une belle affluence avec de nombreux amateurs de pizzas traditionnelles cuites au feu de bois. Plus d'une vingtaine de variétés de cet incontournable spécialité italienne vous sont proposées, cuisinées par le célèbre 'Pino' très réputé comme pizzaiolo depuis plus de trente ans sur l'île. De bons moments de détente culinaires à retenir, dans un cadre très chaleureux qui ne manquera pas d'ambiances festives avec Hervé aux commandes et quelques animations musicales à venir.

A L'ISOLA (Pelican Key)

De superbes gammes à la Trattoria

Le Restaurant-Bar Lounge situé à côté du Hollywood Casino, ne manque pas d'idées pour enchanter vos papilles avec une carte toujours très riche de toutes les spécialités de l'Italie et deux fois par semaine la présence de talentueux musiciens. A Noter, tous les lundis la chanteuse Ayan Farah dans son répertoire 'Jazz-Soul' et tous les jeudis le duo Agnès avec Eduardo sur des partitions très variées de 'Jazz-Pop-Gypsies' pour accompagner en beauté votre repas.



AU JUNGLE CLUB (Simpson Bay)

Des Samedis qui dansent !



Ouvert depuis 10 jours uniquement pour la 'Saturday Night', les deux premières soirées n'ont pas manqué de chaudes ambiances avec un Dj Classy D très détonant aux platines sur des partitions de musiques Européennes et Caribéennes. Ce nouveau club habillé de tentatives très modernes a effectivement de nombreux attraits pour séduire tous ses amis et fidèles clients, toujours à la recherche de nuits attractives.

En saupoudrant ses soirées de bonnes notes, avec plusieurs danseuses très remarquées dans leurs acrobaties au cerceau et aux barres de Pole Dance, la discothèque vous propose également plusieurs salons VIP pour la détente, deux bars, et pour les petites faims un espace Snack avec un service de 22h30 à 4h en continu. Rappelons que tout le mois d'Octobre, le 'Night Club' ne sera ouvert que les Samedis.



24^e FORMULE MIDI
Entrée · Plat · Dessert

Sol e Luna

Restaurant Sol e Luna - 61 rue du Mont Vernon 0590 29 08 56 - sxm.soleluna@gmail.com

AU RED PIANO (Simpson Bay)

Découvrez la pianiste chanteuse Lacey

Le Piano-Bar de Pelican Key, vous propose tous les jours de vous détendre de 20h à 1h avec un programme très entraînant de bonnes soirées. Du mardi au dimanche dès 21h, vous pourrez vous éclater avec la célèbre pianiste-chanteuse de Louisiane Lacey Troutman, qui se promène sur les standards des années 80 à 2000, dans un répertoire d'un millier de chansons à la carte. Bien sûr tous les lundis, c'est l'incontournable soirée 'Church on Monday', avec le groupe What the Funk qui déchaîne tous les clients sur de chaudes partitions 'Funky-Soul-Pop', tous les samedis la 'Ladies Night' avec le 2 for 1 martini pour les filles, en notant déjà la spéciale 'Halloween Bash' pour une '80's Edition' le jeudi 31 octobre animée par les Dj's Petty et Sheff, et Costume Contest avec 1000\$ de prix en Cash.



AU BARRANCO

Une ouverture sur de subtiles harmonies



Le Restaurant-Bar Lounge très réputé pour sa bonne table aux saveurs élaborées, ré-ouvrira ses portes le jeudi 17 octobre avec le Sunset Time à partir de 17h30 et de nombreuses nouveautés à la carte pour le dîner. Dans son cadre magique au bord de la Baie de Grand Case, cette excellente table va comme toujours mettre en valeur de succulentes idées gourmandes pour émoustiller nos papilles, avec beaucoup de surprises à venir...

AU TACO MACHO (Beacon Hill)

Sur des partitions Variétés-Latino-Pop...

Le Bar-Restaurant de Beacon Hill aux saveurs Mexicaines et Colombiennes, vous propose pour vos fins de semaines de belles soirées. Nous notons vendredi 'Music Latino' avec Alfrédo Acosta, samedi 'World Music' où Alfrédo vous proposera son répertoire international et tous les dimanches 'Sunday Karaoke' avec Alfredo de 19h à 22h.

BAR BAMBOO
CRAFT COCKTAILS, VINTAGE SPIRITS & LITE BITES

PRESENTS
EVERY WEDNESDAY

Latin Fusion
Starts at 9 pm

Thursday NIGHT OUT
FREE SPARKLING SANGRIA & 50% OFF SUSHI MENU FOR LADIES
DJ FROM 9PM TILL 1AM

ARE YOU FCKNG SERIOUS?
UNDERGROUND MUSIC ONLY
EVERY TUESDAY

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN
FOR RESERVATION: (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693
bamboo sxm | sxmlbamboo | barbamboo.com

BiBoViNo

CAVE À VIN

Ouvert tous les soirs sauf le dimanche à partir de 18h30
MAHO, SAINT MAARTEN Face au Casino Royal, à côté de 3 Amigos
Réservation : 0690 08 32 37 - Bibovino sxm

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération

Réouverture le jeudi 17 octobre

BARRANCO
GRAND CASE

Tropical Restaurant - Bar Lounge
Cuisine moderne et raffinée

SUNSET TIME 17H30
NOUVEAUTÉS À LA CARTE

CADRE MAGIQUE SUR LA PLUS BELLE BAIE DE ST MARTIN

FERMÉ le dimanche - OUVERT du lundi au samedi à partir de 17h30
70 boulevard de Grand Case
Booking 0690 29 88 58 / 0690 77 09 17

PORTE REVUE
À PARTIR DE
5€¹⁹

GRAND CHOIX DE RANGEMENT DE BUREAU

BOX TIROIRS
À PARTIR DE
41€

BANNETTES
À PARTIR DE
3€

Bureau Vallée

Le discount est dans notre nature

 **BureauValléeSXM**

ZAC DE BELLEVUE

05 90 29 84 99

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30
et de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h

Email : contact@bv-caribbean.com

ZAC DE HOPE ESTATE

09 76 02 32 53

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30
et de 14h à 17h30 et le samedi de 9h à 12h

Email : bv-hope.estate@gmail.com